

Lake Maggiore

cultura landscape historical values

Lago Maggiore

cultura paesaggio valori storici



"This view (of the Borromean Gulf) matches that of the Bay of Naples and is much more moving." Stendhal, 1817

"Questo panorama [del golfo Borromeo] s'apparia con quello del golfo di Napoli ed è assai più commovente." Stendhal, 1817



Isola Bella

The first, sumptuous example of a villa with garden on Lake Maggiore is the 17th century Palazzo Borromeo on Isola Bella, the most spectacular of the Borromeo family residences on the lake.



Il primo e sontuoso esempio di villa con giardino sul Lago Maggiore è costituito dal seicentesco Palazzo Borromeo sull'Isola Bella, la più scenografica tra le residenze borromesche sul lago.

Isola Madre



Isolino San Giovanni



Other residences with gardens designed for the aristocratic Borromeo family, are those on Isola Madre, now a botanic garden, and on the "Little Island" of San Giovanni, where the composer Arturo Toscanini used to stay.

Altre residenze con giardini sorte per la volontà della nobile famiglia Borromeo si trovano sull'isola Madre, oggi sede di un parco botanico, e sull'Isolino San Giovanni, che è stato abitato anche dal compositore Arturo Toscanini.

The villas of Lake Maggiore *Ville del Lago Maggiore*

The Villas and Gardens Archive of the Landscape Museum, kept on behalf of Piedmont Region, comprises a list of 243 villas with gardens built on the Piedmont shore of Lake Maggiore.

L'Archivio Ville e Giardini, settore del Museo del Paesaggio, ha censito e schedato per conto della Regione Piemonte 243 ville con giardino costruite sulla sponda piemontese del Lago Maggiore.

243

villas
ville



The villas of Lake Maggiore *Ville del Lago Maggiore*

The villas and their gardens, seen from the lake, appear in uninterrupted succession along the shore, almost as if they formed a single entity. This has to all effects created a new kind of landscape, overlaying the original lakeside landscape.

Le ville e i loro giardini, visti dal lago, si susseguono lungo le coste senza interruzioni, come un'unica entità. È stata pertanto creata una nuova forma di paesaggio che si è sovrapposta alle preesistenti rive.



The architecture of the villas *L'architettura delle ville*

The phenomenon of the Lake Maggiore villas, built from the early 19th century to the eve of the First World War, has produced an exceptional range of architecture.

Il fenomeno delle ville del Lago Maggiore, edificate tra i primi dell'Ottocento e la vigilia della prima guerra mondiale, ha generato un'eccezionale campionario di architetture.



The architecture of the villas *L'architettura delle ville*

Most of the Lake Maggiore villas display a mixture of styles resulting from the eclecticism and historicism then in vogue in architecture (Neo-Gothic, Neo-Renaissance, Neo-Baroque, etc.).

Nella maggior parte delle ville del Lago Maggiore si riscontra una commistione di stili dettata dall'eclettismo e dallo storicismo allora in voga in architettura (Neo-gotico, Neo-rinascimento, Neo-barocco, Neo-manerista, ecc.).



Villa San Remigio in Verbania



Villa San Remigio was built at the beginning of the 20th century in a neo-Renaissance and neo-Baroque style. A number of famous cultural personalities, including Ferruccio Busoni and Umberto Boccioni, stayed here, hosted by the Marquis and Marchioness Silvio and Sophie Della Valle di Casanova.

Villa San Remigio fu costruita agli inizi del Novecento in forme neorinascimentali e neobarocche. I coniugi marchesi Silvio e Sophie Della Valle di Casanova vi ospitarono celeberrime personalità della cultura, tra cui Ferruccio Busoni e Umberto Boccioni.

Villa San Remigio: the garden *Il giardino*



The garden of Villa San Remigio, designed by the Marchioness Sophie Della Valle di Casanova, comprises several different sectors, intended to illustrate "the history of the garden" seen in a sentimental light.



Il giardino di Villa San Remigio, progettato dalla marchesa Sophie Della Valle di Casanova, si compone di diverse parti nell'intento di presentare "la storia del giardino" rivissuta sentimentalmente.



The gardens of the villas *I giardini delle ville*

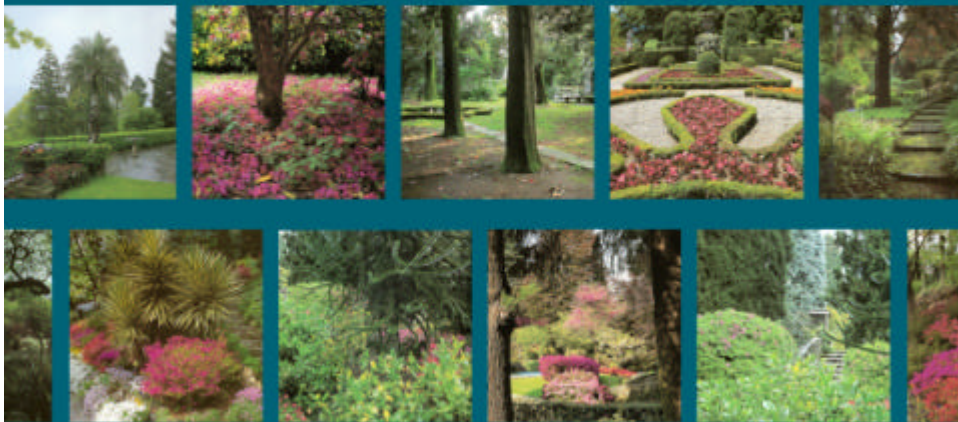


As with the architecture of the villas, the gardens on Lake Maggiore express a romantic and eclectic taste, with formal Italian gardens coexisting with the landscape gardens of the English tradition.

Come per le architetture, anche nei giardini del Lago Maggiore si esprime un gusto romantico ed eclettico che si presta a forme sia all'italiana che paesaggistica all'inglese.

The plants in the gardens *La flora dei giardini*

In the second half of the 19th century the gardens of Lake Maggiore began to be embellished with rare and exotic plants, creating a characteristic garden flora which had not previously existed.



I giardini del Lago Maggiore si arricchiscono nella seconda metà dell'Ottocento di piante rare ed esotiche, creando una tipica flora, non presente in precedenza.

The start of flower-growing nurseries on Lake Maggiore *La nascita del florovivaismo sul Lago Maggiore*

As gardens and parks took shape, and thanks to favourable climate and soil conditions, there was a rapid development in flower-growing activities, aimed at acclimatising exotic plants, both to breed new varieties and to grow them for the wider market.



Con la formazione dei giardini e dei parchi, grazie alle vantaggiose condizioni pedoclimatiche, si sviluppa un'intensa attività florovivaistica sia per l'acclimatazione delle piante esotiche, sia per l'ibridazione di nuove varietà che per la coltivazione ed il commercio vero e proprio.

They're not like this anywhere else... Camellias

Solo qui sono così... Camelia

Growing and breeding new varieties of Camelia took on major importance in the lake area right from the start. At the end of the 19th century the Camellias was the fashionable flower of over Europe. Today, the camellias grown on Lake Maggiore are regarded as the best in Europe; in 2006 the Lake Maggiore Camelia was the official flower of the Turin Winter Olympics.

Particolare importanza acquista subito la coltivazione e ibridazione di nuove varietà della Camelia sul Lago Maggiore. Alla fine del 1900 la Camelia è il fiore di moda in tutta Europa. Oggi la Camelia coltivata sul lago Maggiore è considerata la migliore in Europa; nel 2006 è stata il fiore ufficiale dell'Olimpiade invernale di Torino.



They're not like this anywhere else... Azaleas and Rhododendrons



Solo qui sono così... Azalea e Rododendro



Azaleas and Rhododendrons, originally from China and Japan, have become perfectly acclimatized to the Lake area, to the extent that they now grow more vigorously here than in their original habitats. Their dense, brightly coloured blooms make them ideal for parks. - Grown for over a century, they are popular all over Europe.

Dalla Cina e dal Giappone bene si acclimatano sul Lago Maggiore anche le Azalee ed i Rododendri, sviluppandosi in modo più ampio e vigoroso che nei luoghi di origine. Per le loro intense e vivaci fioriture vengono molto utilizzate nei parchi. Coltivate per due secoli, sono apprezzate in tutta Europa.

Lake Maggiore Flower Consortium

Consorzio Fiori Tipici del Lago Maggiore

The local flower growers have formed an association, the Lake Maggiore Flower Consortium, with its own quality trademark, the Consortium promotes concerted action to advertise the quality of the flowers produced, linked to the beauty of the Lake Maggiore area.

I florivivisti si sono riuniti nel Consorzio Fiori Tipici del Lago Maggiore, si sono dotati di un Marchio di qualità della produzione ed hanno attivato politiche di promozione, collegando la qualità della produzione florivivistica alla bellezza del territorio Fiori Tipici del Lago Maggiore.



Lake Maggiore Flower District

Distretto Floricolo del Lago Maggiore



The importance of flower-growing in the local economy has been acknowledged with the constitution of the Lake Maggiore Flower District, aimed at fostering marketing, research and innovation in the sector. The demands of the market oblige the commercial growers to pursue a policy of continual innovation, both in infrastructure and production techniques.

L'importanza assunta dall'attività economica del florivivismo è stata riconosciuta con la costituzione del Distretto Floricolo del Lago Maggiore finalizzato a realizzare politiche di marketing territoriale, ricerca ed innovazione. Le esigenze del mercato costringono le aziende ad una continua innovazione sia nelle strutture che nelle modalità di produzione.

Books and Gardens *Editoria & Giardini*

Only book fair in Italy devoted to Italian and foreign books on gardens.

Over 3000 titles on the subject of gardens.

"Verbania Editoria & Giardini" Award Prize for a degree thesis on gardens.

Conferences, exhibitions, publisher presentations, workshops for adults and children.

Guided visits to private gardens in the town.



Unico salone in Italia dedicato ai libri italiani e stranieri sul giardino.

Oltre 3.000 titoli sul tema giardino.

Premio per tesi universitaria sul giardino "Verbania Editoria & Giardini".

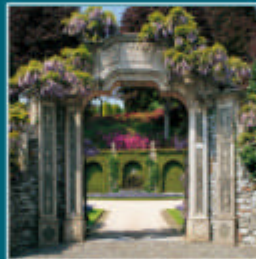
Convegni, mostre a tema, presentazioni editoriali, laboratori per adulti e bambini.

Visite guidate di giardini privati della città.

Verbania open gardens scheme *Verbania giardini aperti*

During "Editoria & Giardini" book fair, guided visits to private gardens are organised. Over the years 15 private gardens were opened to public with over 500 guided visits and a grand total of 12,000 visitors.

Nell'ambito di Editoria e Giardini vengono organizzate visite guidate per piccoli gruppi nei giardini privati di Verbania. Nel corso degli anni sono stati aperti al pubblico 15 giardini privati con oltre 500 visite guidate e circa 12.000 visitatori.



A villa to rescue: Villa Poss

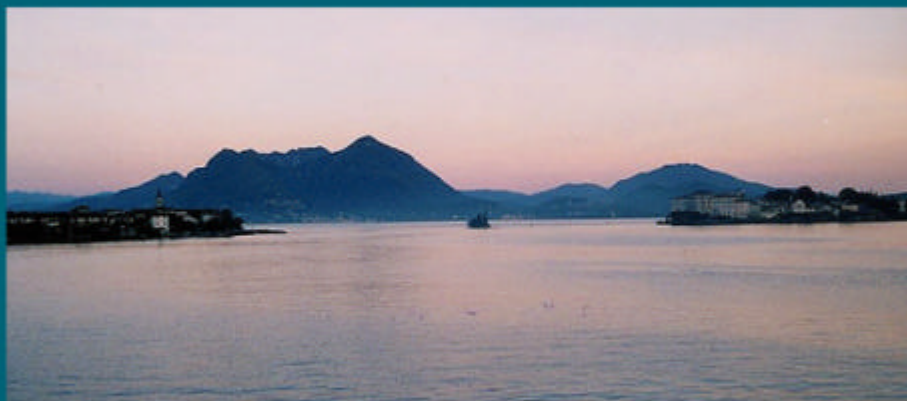
Una villa da salvare: Villa Poss

Villa Poss was once the residence of the minister Giuseppe Prina and the princes Poniatowsky. The oldest and finest villa in Verbania, it is currently in a state of total neglect and decay.

Villa Poss, che fu residenza del ministro Giuseppe Prina e dei principi Poniatowsky, è la più antica e più bella villa di Verbania. Oggi versa in uno stato di completo degrado e abbandono.



The Province of Verbano Cusio Ossola is working towards the Borromean Gulf of Lake Maggiore and its villas being given the status of a UNESCO World Heritage Site.



La Provincia del Verbano Cusio Ossola si impegna per l'inserimento del Golfo Borromeo del Lago Maggiore, con le sue ville, nel patrimonio mondiale dell'Unesco